

Foglio informativo concernente il rivolgimento esterno

Nome:

Cognome:

Data di nascita:

Quanto segue deve servirle da spiegazione e non deve essere motivo di allarme. L'intervento previsto verrà discusso personalmente con lei: chiedi tutto ciò che non le è chiaro o che le sembra essere importante. Dica pure se non desidera saperne troppo in merito.

Motivo dell'intervento: il rivolgimento per mezzo di manovra esterna è un intervento che cerca di cambiare la posizione di un bambino che si presenta in posizione podalica (testa sopra) in una con presentazione cefalica (testa sotto). Tale versione ha lo scopo di diminuire i rischi per il bambino in un parto podalico.

La tecnica: l'operatore gira il bambino facendogli fare una rotazione spingendo sulla parete addominale.

Rischi e complicazioni: il rischio di insuccesso varia fra il 20 e 30 %. Se si arriva ad una sofferenza fetale è necessario eseguire subito un taglio cesareo.

Dopo l'intervento: potrete avere leggeri dolori al basso ventre corrispondenti a contrazioni uterine. Se siete di gruppo sanguigno Rhesus negativo, riceverete una iniezione di anticorpi anti-Rhesus positivo al fine di evitare la formazione di anticorpi.

Spese: a carico della cassa malati. In caso di assicurazione complementare per camera semi- o privata ne accerti la copertura.

Domande:

Colloquio informativo Traduttore/interprete:

Operazione proposta:

Schizzo dell'operazione: (metodo, incisione, parte asportata, ricostruita, ecc., lato sinistro, destro)

Osservazioni del medico sul colloquio informativo (p. es. rinuncia motivata alle spiegazioni; situazione personale a rischio: età, cardiopatia, obesità, ecc.).

Altra possibilità di trattamento:

Data:

Ora:

Durata del colloquio:

Incarico di trattamento

Il dottor/La dottoressa _____ si è intrattenuto(a) con me in un colloquio informativo. Ho capito le spiegazioni e posto tutte le domande che mi interessavano. Mi è stata consegnata una copia del protocollo sul colloquio informativo.

Acconsento all'intervento previsto, come pure a eventuali cambiamenti ed estensioni, qualora si rivelassero necessari durante l'operazione.

Luogo, data:

Paziente:

Il testo a tergo è stato discusso con la paziente, le domande sono state chiarite e spiegate. La paziente ha ricevuto una copia del protocollo informativo sull'operazione che la riguarda.

Data, ora:

Medico:
